

SOG/SSO 2019

Kongress-Abend  
Klassisches Konzert

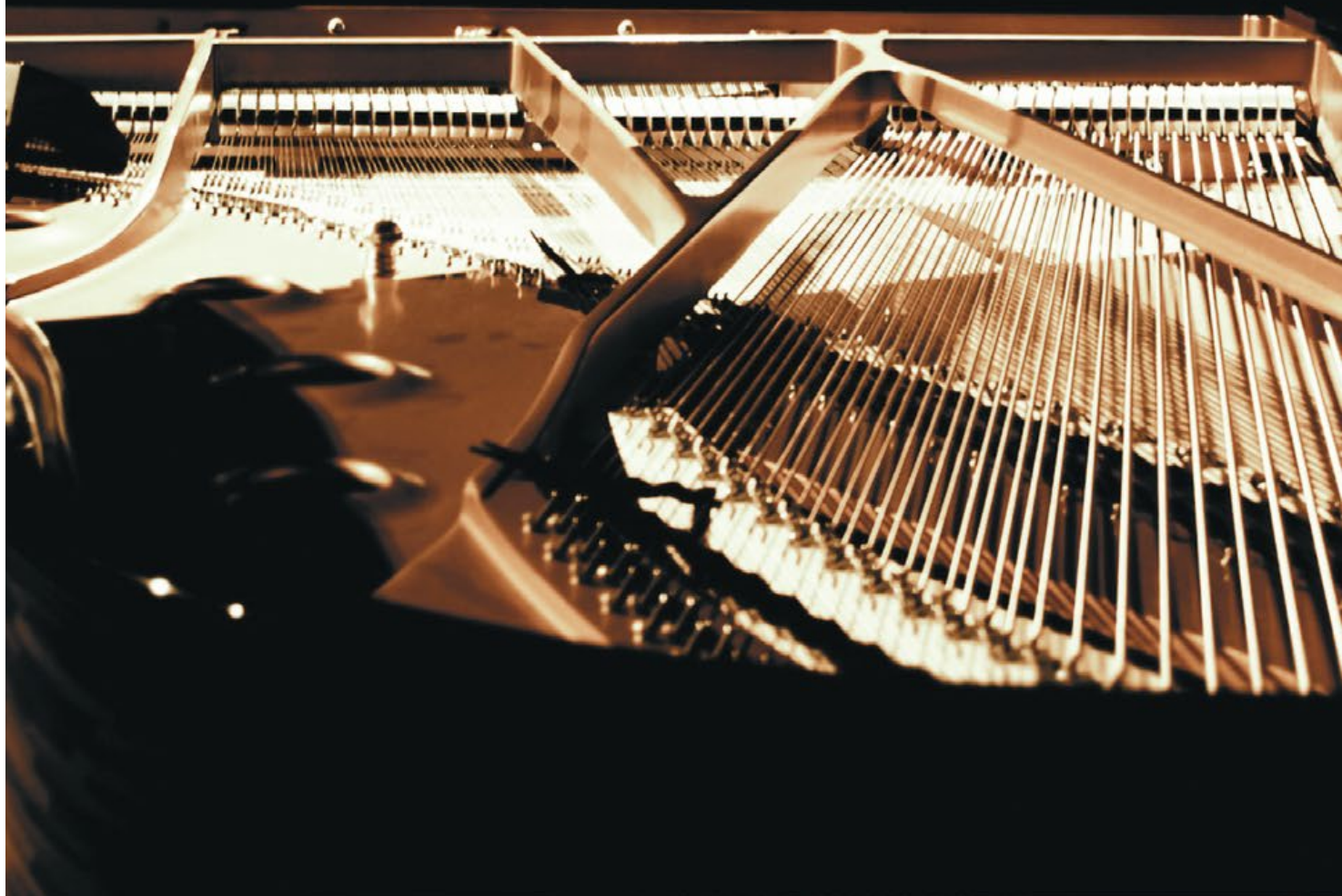
*Soirée de congrès*  
*Concert classique*

# Chiara Enderle Teo Gheorghiu

Igor Strawinsky

Ludwig van Beethoven

Dmitri Schostakowitsch



Donnerstagabend, 29. August 2019, Interlaken

*Jeudi soir, le 29 août 2019, Interlaken*

18.15–18.50

Aperitif im Park des Kursaals Interlaken  
offeriert von Oertli Instrumente AG  
*Apéritif dans le jardin de la Congress Centre Kursaal  
offert par Oertli Instrumente AG*

19.00–20.00

Konzert im Theater Saal des Casinos Interlaken  
offeriert von Oertli Instrumente AG  
*Concert classique dans le salle du théâtre de la Congress Centre Kursaal  
offert par Oertli Instrumente AG*

**Igor Strawinsky**  
(1882–1971)

**Suite Italienne für Cello und Klavier**  
**Nach dem Ballett «Petruschka»**  
*Suite italienne pour violoncelle et piano*  
*D'après le ballet «Pétrouchka»*  
Introduzione  
Serenata  
Aria  
Tarantella  
Minuetto e Finale

**Ludwig van Beethoven**  
(1770–1827)

**Variationen für Cello und Klavier WoO46**  
**«Bei Männern welche Liebe fühlen»**  
*Variations pour violoncelle et piano WoO46*  
*«Bei Männern welche Liebe fühlen»*

**Dmitri Schostakowitsch**  
(1906–1975)

**Sonate für Cello und Klavier d-moll op.40**  
*Sonate pour violoncelle et piano en ré mineur Op. 40*  
Allegro non troppo  
Allegro  
Largo  
Allegro



# Chiara Enderle

Musik hat sie gewissermassen schon mit der Muttermilch aufgesogen: Die Schweizer Cellistin Chiara Enderle kam 1992 als Tochter des Geigers Matthias Enderle und der Bratschistin Wendy Champney zur Welt, die 1984 das Carmina Quartett gegründet hatten. Chiara entschied sich indes weder für das Instrument des Vaters noch für das der Mutter, sondern für das Violoncello. So tritt sie heute gemeinsam mit den Eltern als Cellistin im renommierten Carmina Quartett auf. Freilich hat Chiara Enderle, die bei Thomas Grossenbacher, Jens Peter Maintz und Steven Isserlis studierte, mittlerweile zu einer bemerkenswerten solistischen Karriere angesetzt. 2013 gewann sie sowohl den Internationalen Lutosławski-Wettbewerb in Warschau als auch den «Pierre Fournier Award» in London. Sie konzertierte mit dem Zürcher Tonhalle-Orchester, dem Londoner Philharmonia Orchestra, der Kammerakademie Potsdam oder der Nationalphilharmonie Warschau und legte 2016 Paul Wranitzkys Cellokonzert auf CD vor: «ein wahrhaft beeindruckendes Talent», wie das Fachmagazin *The Strad* befand.

Vergangene Saisons beinhalteten Solokonzerte mit dem Musikkollegium Winterthur und dem Tonhalle-Orchester Zürich, Rezitals und Kammermusikkonzerte in England, Schottland, Deutschland, Frankreich, Chile, Polen und den USA, sowie ein Debüt beim Lucerne Festival im Sommer 2017 und im Dezember 2018 mit dem Luzerner Sinfonieorchester.

---

*La musique est chez elle une affaire filiale: Chiara Enderle, violoncelliste suisse née en 1992, est la fille du violoniste Matthias Enderle et de l'altiste Wendy Champney, fondateurs en 1984 du Carmina Quartett. Chiara n'a alors ni choisi l'instrument de son père, ni celui de sa mère, elle a opté pour le violoncelle. Et c'est en qualité de violoncelliste qu'elle se produit aujourd'hui avec ses parents au sein du célèbre Carmina Quartett. Chiara Enderle a entretemps bien entendu su entamer une remarquable carrière soliste après avoir étudié auprès de Thomas Grossenbacher, Jens Peter Maintz et Steven Isserlis. En 2013, elle a non seulement remporté le concours international Lutosławski à Varsovie, mais aussi le «Pierre Fournier Award» à Londres. Elle a déjà eu le plaisir de jouer avec l'orchestre de la Tonhalle de Zurich, l'Orchestre philharmonique de Londres, l'Académie de chambre de Postdam ou l'Orchestre philharmonique national de Varsovie et a reproduit en 2016 le concert pour violoncelle de Paul Wranitzky sur CD: «un talent tout à fait impressionnant», comme l'ont déclaré les auteurs de la revue *The Strad*.*

*Ses saisons ont été ponctuées de concerts solo avec le Collège musical de Winterthour et l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich, de récitals et de concerts de musique de chambre en Angleterre, en Ecosse, en Allemagne, en France, au Chili, en Pologne et aux USA ainsi que d'un début au Festival de Lucerne à l'été 2017 et en décembre 2018 en compagnie de l'Orchestre symphonique de Lucerne.*



# Teo Gheorghiu

Seit seinem Konzert-Debüt 2004 in der Tonhalle Zürich hat der ebenfalls 1992 in der Schweiz geborene Pianist Teo Gheorghiu Konzerte in aller Welt aufgeführt, darunter Londons Queen Elisabeth Hall, Barbican Centre und Royal Albert Hall, in New York, Paris, Tokyo, Zürich, St.Petersburg, Madrid und Prag. Er arbeitete mit grossen Orchestern wie Danish National Symphony, Royal Philharmonic, Tokyo Symphony, ZKO, Tchaikovsky Symphony, Münchner Symphoniker und unter bedeutenden Dirigenten wie Sir Neville Marriner, Douglas Boyd, Vladimir Askenazy.

Teo Gheorghiu studierte an der Purcell School in London, am Curtis Institute in Philadelphia und an der Royal Academy of Music. 2004 gewann er den ersten Preis am San Marino International Klavierwettbewerb und im Jahr darauf gewann er die Franz List International Piano Competition. 2010 erhielt er als bisher jüngster Pianist den begehrten Beethovenring.

Dem Schweizer Publikum ist Teo Gheorghiu aus dem Film Vitus (2006) bekannt. Seither lebt er weitgehend in England, wo er eine hervorragende musikalische Ausbildung genoss und von wo aus er heute sehr erfolgreich in den Konzertsälen in aller Welt auftritt.

---

*Depuis ses débuts musicaux en 2004 à la Tonhalle de Zurich, Teo Gheorghiu, pianiste lui aussi né en 1992 en Suisse, a parcouru les salles de concert du monde entier, dont le Queen Elisabeth Hall de Londres, le Barbican Centre et le Royal Albert Hall, à New York, Paris, Tokyo, Zurich, Saint-Petersbourg, Madrid et Prague. Il s'est déjà produit avec différents orchestres de renom tels que l'Orchestre symphonique national danois, l'Orchestre philharmonique royal, l'Orchestre symphonique de Tokyo, l'Orchestre de chambre de Zurich, l'Orchestre symphonique Tchaïkovski, l'Orchestre symphonique de Munich et a entre autres eu le plaisir de jouer sous l'égide de Sir Neville Marriner, Douglas Boyd et Vladimir Askenazy.*

*Teo Gheorghiu a étudié à la Purcell School de Londres, au Curtis Institute de Philadelphie et à l'Académie royale de musique. Lauréat du premier prix du Concours international de piano de Saint-Marin 2004, il a remporté l'année suivante le Concours international de piano Franz List. En 2010, il a été le plus jeune pianiste à recevoir le convoité anneau de Beethoven.*

*Le public suisse a découvert Teo Gheorghiu dans le film Vitus (2006). Il passe depuis lors la plupart du temps en Angleterre où il a pu profiter d'une excellente formation musicale et d'où il peut aujourd'hui se produire avec grand succès dans les salles de concert du monde entier.*

**Da werden Sie staunen!**

Klassische Musik? Natürlich fällt alles unter diesen Sammelbegriff. Aber wer glaubt, da werde Verstaubtes aufpoliert oder das Gehör mit unzumutbar Modernem vergewaltigt, der irrt sich. Zum ersten strotzt der Abend vor Jugendlichkeit, denn zwei grossartige Künstler in steil aufsteigender internationaler Karriere, ihre Instrumente perfekt beherrschend, begeistern mit einem von Vitalität durchdrungenem Zusammenspiel. Zum zweiten öffnet sich hinter Strawinsky und Schostakowitsch, beides Komponisten des 20. Jahrhunderts, eine heutigen Ohren keinesfalls fremde Klangwelt mit viel Melodik genauso wie grossartiger Rhythmik. Da werden Sie staunen!

Auch bei den Modernen reichen die musikalischen Wurzeln weit zurück. In der **Suite Italienne** greift **Igor Strawinsky** Szenen seines neoklassizistischen Balletts Petruschka auf, das wiederum auf musikalischen Themen des 18. Jahrhunderts aus dem Umfeld von Pergolesi basiert. Alles tänzerisch beschwingt.

Ebenfalls bei einem anderen Komponisten hat **Beethoven** das Thema der **Liebe fühlenden Männer entlehnt**: aus Mozarts Zauberflöte. Das witzige Gesangs-Duett erscheint hier in eigenständigen Variationen, abwechselnd eines der Instrumente brillierend oder musikalische Gedanken austauschend. Der einzige klassische «Ohrwurm» im Programm.

**Dmitri Schostakowitsch** war gefangen im System der Sowjetunion, wo Künstler verständliche Arbeit für die Allgemeinheit zu leisten hatten. So bleibt sein Schaffen ein Kaleidoskop von Auftragswerken, grossartigen Schöpfungen, Filmmusik und Unterhaltung. In der Cello Sonate, die er selber als eines seiner bedeutenden Werke erachtete, erscheint all dies in genialer Form. Vordergründig leicht und freudvoll zu hören, tiefgründig von kritischen, schmerzlichen aber auch schalkhaften Gedanken durchzogen. Ein Meisterwerk des 20. Jahrhunderts!

Ich wünsche Ihnen ein begeisterndes, jugendfrisches Musik-Erlebnis.



Andreas Bosshard  
VR Präsident der Oertli Instrumente AG

**Attendez-vous à être étonné(e)!**

*La musique classique? Tout se cache bien sûr sous ce terme générique. Mais quiconque viendrait à penser qu'il s'agirait de resusciter de vieilles lunes ou de négliger le bon goût musical par un intolérable modernisme se trompe. D'une part, cette soirée est pleine de jeunesse, car elle accueille en effet deux formidables artistes à la carrière internationale ascendante et qui, par leur parfaite maîtrise de leurs instruments, enthousiasment par leur interaction qui respire la vitalité.*

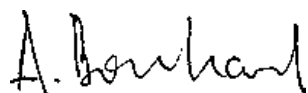
*D'autre part, Stravinsky et Chostakovitch, tous deux compositeurs du XXe siècle, sont suivis par un univers sonore qui ne saurait être inconnu aux oreilles contemporaines et qui se caractérise par un grand sens de la mélodie tout autant que du rythme. Attendez-vous à être étonné(e)!*

*Mêmes les modernes puisent profondément leurs racines musicales chez ceux qui les ont précédés. Dans sa **Suite italienne**, **Igor Stravinsky** resuscite des scènes de son ballet néoclassique Petrouchka, qui lui-même reprend des thèmes musicaux du XVIIIe siècle de l'environnement de Pergolesi. Et le tout avec l'élan de la danse.*

***Beethoven**, qui n'était pas en reste, s'est lui-même inspiré d'un autre compositeur pour composer son œuvre consacrée à l'**amour des hommes sensibles**: la Flûte enchantée de Mozart. Le duo plein d'esprit apparaît ici dans des variations particulières, alternant entre brillante instrumentation et échange de réflexions musicales. La seule mélodie «entêtante» et classique du programme.*

***Dmitri Chostakovitch** a été prisonnier du système de l'Union soviétique où les artistes étaient tenus de réaliser des œuvres compréhensibles du grand public. Son œuvre reste donc un kaléidoscope de commandes, de fantastiques créations, de musiques de film et de divertissement. Dans sa sonate pour violoncelle, qu'il considérait lui-même comme l'une de ses œuvres majeures, toute cette variété apparaît sous une forme géniale: de premier abord légère et joyeuse, mais imprégnée de réflexions critiques, douloureuses et néanmoins espiègles. Un chef d'œuvre du XXe siècle!*

*Je vous souhaite une expérience musicale enthousiasmante et rafraîchissante.*



Andreas Bosshard

Président du conseil d'administration Oertli Instrumente SA